



UNIVERSITATEA VALAHIA DIN TÂRGOVIȘTE
FACULTATEA DE ȘTIINȚE POLITICE, LITERE ȘI COMUNICARE
DEPARTAMENTUL DE LITERE

FIȘA DISCIPLINEI
AN UNIVERSITAR 2024-2025

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Valahia din Târgoviște
1.2 Facultatea/Departamentul	Facultatea de Științe Politice, Litere și Comunicare
1.3 Departamentul	Litere
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclu de studii	Master
1.6 Programul de studii/Calificarea	Multilingvism și interculturalitate în context european

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Diacronie și sincronie în configurația lingvistică a Europei						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. univ. dr. Cristina Furtună						
2.3 Titularul activităților - lucrări practice	Lect. univ. dr. Cristina Furtună						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	Examen	2.7 Regimul disciplinei	Disciplină fundamentală

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					25
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					10
Examinări					10
Alte activități					7
3.7 Total ore studiu individual					97
3.9 Total ore pe semestru					125
3.10 Numărul de credite					5

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Cunoștințe generale specifice domeniului Masterandul trebuie să aibă cunoștințe de bază specifice următoarelor discipline: <i>Tipuri de discurs, Comunicare, Analiza discursului specializat</i>
4.2 de competențe	Competențe specifice disciplinei menționate

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Suport de curs și bibliografie recomandată
-------------------------------	--

	Prezența masteranzilor la ½ din numărul cursurilor
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	Teme de seminar și bibliografie recomandată Prezența masteranzilor la ½ din numărul seminarelor

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1.2 Utilizarea limbajului specific în explicarea și interpretarea temelor esențiale ale fenomenelor de diacronie și sincronie în evoluția lingvistică a Europei precum și a conceptelor și perspectivelor utilizate în teoria discursivă modernă C1.3 Aplicarea noțiunilor de diversitate și identitate culturală în Europa în investigarea dinamică și interrelaționarea fenomenelor culturale C4.5. Aplicarea unor deprinderi de reflecție critică și constructivă și a mijloacelor auxiliare specifice în redactarea de eseuri, recenzii, lucrări științifice pe diferite teme sau traduceri în domeniul științelor umaniste
Competențe transversale	CT1 Capacitatea de a proba calități de a realiza activități de documentare, cercetare și diseminare a informațiilor acumulate, în condiții de independență profesională și în concordanță CT3 Autocontrolul procesului de învățare, diagnoza nevoilor de formare, analiza reflexivă a propriei activități profesionale în domeniile privitoare la evoluția multilingvismului și a interculturalității în actualul spațiu european

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Utilizarea conceptelor și termenilor de specialitate în realizarea analizei aprofundate a configurației lingvistice din Europa Cunoașterea și aplicarea tehnicilor de cercetare și redactare a unui articol științific, comunicare științifică, etc., pe o temă specifică, legată de fenomenul globalizării și înnoirii limbilor de pe continent.
7.2 Obiectivele specifice	Masteranzii: - Vor analiza și compara grupurile de limbi existente pe continentul European; - Vor analiza din perspectivă morfo-sintactică anumite particularități ale limbilor; - Vor dobândi informații despre principiile lingvisticii contrastive, pe care le vor aplica în descrierea unei familii de limbi;

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Instrumente de lucru pentru studiul limbilor romanice. Metode contrastive și tipologice. Istoria tipologiei lingvistice.	Prelegere, expunere, conversația, descriere.	1 oră
2. Aprofundarea conceptelor limbă-etalon, model, limbă-țintă din perspectiva lingvisticii contrastive (conform conf. lingvistice a Europei). Particularitățile analizei contrastive aplicate la nivel gramatical.	Prelegere, discuția colectivă, instruirea, conversația.	2 oră
3. Principiile lingvisticii contrastive în corelare cu modelul antipozitivist. Avantajele descrierii și analizării sincronice a limbilor romanice.	Prelegere, dezbateri, explicația, conversația, problematizarea.	1 oră
4. Tipologii lingvistice. Ramificații și domenii lingvistice. Clasificarea tipologică a limbilor Europei.	Prelegere, dezbateri, observația, expunerea, conversația.	3 ore
5. Conceptul de tip romanic. Caracteristicile romanice de ordin structural.	Prelegere, explicația,	1 oră

	conversația.	
6. Clasificarea tipologică a limbilor Europei. Tipologie morfologică și sintactică.	Prelegere, explicația, conversația, expunerea.	2 ore
7. Tipologia categoriilor nominale, pronominale și verbale, corpus: limbile române.	Prelegere, explicația, conversația, expunerea, analiza.	4 ore

Bibliografie

1. Cincilei G., Junghietu M. *Studiu comparativ al substantivului în franceză și română*. Chișinău, 1980.
2. Copceag, Dumitru, *Tipologia limbilor române și alte studii lingvistice*, Editura Clusium, Cluj-Napoca, 1998.
3. Coșeriu, Eugen, *Limba română – limbă romanică*. Texte manuscrise editate de Nicolae Saramandu, Editura Academiei Române, București, 2005.
4. Coșeriu, Eugen, *Tipologia limbilor române*, în idem, Prelegeri și conferințe, supliment la „Anuar de lingvistică și istorie literară”, tomul XXXIII, 1992-1993, seria A, Lingvistică, 1994, p. 119-144.
4. Cristea T. *Analiza contrastivă – realizări și perspective*. În: Cristea T. *Elements de grammaire contrastive*. București, 1977.
5. Gheorghiu M. *Probleme de tipologie contrastivă a limbilor. Determinanți congruenți de relație*. București, 1981.
6. Goga, Ecaterina, *Introducere în filologia romanică (studiu socio-lingvistic)*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1980.
7. Iordan, Iorgu / Manoliu, Maria, *Introducere în lingvistica romanică*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1965.
8. Iordan, Iorgu, *Lingvistică romanică. Evoluție. Curente. Metode*, Editura Academiei, București, 1962.
8. Klinkenberg, Jean-Marie, *Des langues romanes. Introduction aux études de linguistique romane*, Editions Duculot, Louvain-la-Nueve, 1994.
9. Lobiuc I. *Contactele dintre limbi*. Vol.I. Iași, 1998.
10. Salla, Marius (coord.), *Vocabularul reprezentativ al limbilor române*, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1988.
11. Salla, Marius, *De la latină la română*, Univers Enciclopedic, București, 1998.

8.2 Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Compararea a două limbi române (română-portugheză). Elemente de fonetică, lexic și morfosintaxă în diacronie și sincronie.	Metode interactive bazate pe observare, sistematizare, muncă individuală. Analiza, exercițiul, studiul de caz.	2 ore
2. Compararea a două limbi române (română-spaniolă). Elemente de fonetică, morfosintaxă în diacronie și sincronie.	Metode interactive bazate pe observare, sistematizare, muncă individuală. Analiza, exercițiul, studiul de caz.	2 ore
3. Compararea a două limbi române (română-franceză). Elemente de fonetică, morfosintaxă în diacronie și sincronie.	Metode interactive bazate pe observare, sistematizare, muncă individuală. Analiza, exercițiul, studiul de caz.	2 ore
4. Compararea a două limbi române (română-italiană). Elemente de fonetică, morfosintaxă în diacronie și sincronie.	Metode interactive bazate pe observare, sistematizare, muncă individuală. Analiza, exercițiul, studiul de caz.	2 ore
5. Compararea a două limbi române (spaniolă-franceză). Elemente de lexic în diacronie și sincronie.	Metode interactive bazate pe observare, sistematizare, muncă individuală.	2 ore

	Analiza, exercițiul, studiul de caz, lectura, ancheta.	
6.Compararea a două limbi romanice (spaniolă-italiană). Elemente de fonetică, morfosintaxă în diacronie și sincronie.	Metode interactive bazate pe observare, sistematizare, muncă individuală. Analiza, exercițiul, studiul de caz.muncă individuală.	2 ore
7.Compararea a două limbi romanice (franceză-italiană). Elemente de fonetică, morfosintaxă în diacronie și sincronie.	Metode interactive bazate pe observare, sistematizare, muncă individuală. Analiza, exercițiul, studiul de caz, demonstrația.	2 ore

Bibliografie

1. Copceag, Dumitru, *Tipologia limbilor romanice și alte studii lingvistice*, Editura Clusium, Cluj-Napoca, 1998.
2. Coșeriu, Eugen, *Limba română – limbă romanică. Texte manuscrise editate de Nicolae Saramandu*, Editura Academiei Române, București, 2005.
3. Coșeriu, Eugen, *Tipologia limbilor romanice*, în idem, *Prelegeri și conferințe*, supliment la „Anuar de lingvistică și istorie literară”, tomul XXXIII, 1992-1993, seria A, Lingvistică, 1994, p. 119-144.
3. Glessgen, Martin-Dietrich, *Linguistique romane. Domaines et méthode en linguistique française et romane*, Armand Colin, Paris, 2007, 2008.
4. Goga, Ecaterina, *Introducere în filologia romanică* (studiu socio-lingvistic), Editura Didactică și Pedagogică, București, 1980.
5. Iordan, Iorgu / Manoliu, Maria, *Introducere în lingvistica romanică*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1965.
6. Iordan, Iorgu, *Lingvistică romanică. Evoluție. Curente. Metode*, Editura Academiei, București, 1962.
- Klinkenberg, Jean-Marie, *Des langues romanes. Introduction aux études de linguistique romane*, Editions Duculot, Louvain-la-Nueve, 1994.
7. Manoliu Manea, Maria, *Gramatica comparată a limbilor romanice*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1971.
8. Niculescu, Alexandru (coord.), *Manual de lingvistică romanică*, 4 volume, Universitatea din București, București, 1975-1982.
9. Niculescu, Alexandru, *Individualitatea limbii române între limbile romanice*. I. Contribuții gramaticale, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1965; II. Contribuții socioculturale, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1978; III. Noi contribuții, Cluj, Editura Clusium, 1999.
10. Reinheimer, Sanda / Klein, Horst G. / Stegmann, Tilbert D., EuroCom - *Șapte site: să citim și să înțelegem simultan limbile romanice*, Editura Cavallioti, București, 2001.
11. Renzi, Lorenzo, *Nuova introduzione alla filologia romanza*, Il Mulino, Bologna, 1985 (ediția originală: 1976).
- Sala, Marius (coord.), *Enciclopedia limbilor romanice*, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1989.
12. Salla, Marius (coord.), *Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice*, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1988.
13. Salla, Marius, *De la latină la română*, Univers Enciclopedic, București, 1998.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Programa și conținuturile disciplinei corespund actualelor programe școlare din sistemul universitar. Prin informația propusă, actualii masteranzi și viitorii profesori au la bază informațiile necesare pentru pregătirea examenelor de titularizare, respectiv de perfecționare profesională (definitivat, gradul al doilea etc).

Ocupații posibile după absolvire și promovarea examenului de disertație.

10.Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea exprimării, comunicarea orală eficientă în limba română. Abordarea în diverse perspective interpretative a unei familii de limbi; Interpretarea și evaluarea critică a fenomenului lingvistic la nivel european și internațional;	Orală: conversația; expunerea liberă. Scrisă: examen de specialitate	75%
10.5 Seminar/laborator	Calitatea exprimării, comunicarea orală eficientă în limba română. Abordarea în diverse perspective interpretative a unei familii de limbi; Interpretarea și evaluarea critică a fenomenului globalizării în contexte diferite. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite Formularea unui punct de vedere profesional asupra teoriilor lingvistice, pornind de la pozițiile exprimate din sursele inserate în bibliografia de specialitate	Orală: Discuții, prezentare individuală, expunerea liberă Scrisă: Aplicații și lucrări de seminar, portofolii.	25%
10.6 Standard minim de performanță			
Masteranzii trebuie să efectueze temele de analiză și constituire a corpusului de noțiuni lingvistice studiate;			
Masteranzii trebuie să compare și să analizeze două familii de limbi sau două limbi din aceeași ramură;			
Masteranzii trebuie să participe și să răspundă la ½ din numărul cursurilor și al seminariilor			
Masteranzii trebuie să interpreteze rezultatele unei analize sau să elaboreze cercetări în domeniu			

Data completării
24.09.2024

Semnătura titularului de curs
Lect. univ. dr. Cristina Furtună

Semnătura titularului de seminar
Lect. univ. dr. Cristina Furtună

Data avizării în departament
27.09.2024

Semnătura directorului de departament
Lect. univ. dr. Ioana Raicu